

## CMP-COOLPAD10/20/30

English:

Attention!

The inside of the Coolpad contains crystals. They become fluid when 34°C is reached. Due to transport it is possible that the fluid will heap up on one side of the Coolpad and then thicken again.

In this case you can gradually warm up the Coolpad (for example on the central heating) and shape it. Do not heat the Coolpad in the microwave or oven, nor expose to direct sunlight.

Deutsch:

Hinweis!

Das Innere des Kühlpads enthält Kristalle. Diese verflüssigen sich ab 34°C. Beim Transport liegt der flüssige Inhalt meist auf einer Seite des Kühlpads und verdickt sich dann. In diesem Fall müssen Sie das Kühlpad langsam aufwärmen (z.B. auf der Zentralheizung) und wieder in Form kneten. Erhitzen Sie das Kühlpad niemals in der Mikrowelle oder im Backofen, legen Sie es auch nicht direkt in die Sonne!

Français:

Attention !

L'intérieur du Coolpad contient des cristaux. Ils deviennent liquides quand la température atteint 34°C. Pendant le transport il est possible que le fluide s'entasse d'un côté du Coolpad et puis s'épaississe.

Dans ce cas, vous pouvez réchauffer graduellement le Coolpad (par exemple sur le chauffage central) et le façonner. Ne chauffez pas le Coolpad dans le micro-ondes ou dans le four, ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.

Nederlands:

Let op!

De inhoud van deze Coolpad bevat kristallen. Deze worden vloeibaar vanaf 34°C. Vanwege het transport is het mogelijk dat de inhoud als vloeistof naar één kant van de Coolpad verplaatst en vervolgens weer stolt.

In dit geval kunt u de Coolpad geleidelijk aan verwarmen (bijvoorbeeld op de verwarming) en in vorm kneden. Verwarm de Coolpad niet in de magnetron of oven en stel niet bloot aan direct zonlicht.

Italiano:

Attenzione!

Questo CoolPad contiene dei cristalli all'interno. Quest'ultimi diventano fluidi quando si raggiunge la temperatura di 34°C. A causa del trasporto, è possibile che il liquido si accumuli da un lato della CoolPad per poi addensarsi nuovamente.

In questo caso si può riscaldare gradualmente la CoolPad (per esempio sul termosifone) e darle la forma preferita. Non riscaldare la CoolPad nel forno domestico o nel forno a microonde, né esporre alla luce diretta del sole.

Español:

¡Atención!

El interior de la almohadilla refrigerante contiene cristales. Los cristales se convierten en líquido cuando se alcanza los 34°C. Es posible que el contenido, el contenido puede amontonarse en un lado de la almohadilla pero vuelve a ser moldeable si se calienta de nuevo. Es posible que el líquido se amontone en un lado de la Coolpad y

espesar de nuevo.

No caliente la almohadilla en el microondas o el horno, ni lo exponga a la luz solar directa.

Português:

Atenção!

O interior da Coolpad (Base de Arrefecimento) contém cristais. Estes cristais ficam líquidos quando é atingida a temperatura de 34°C. Devido ao transporte é possível que o líquido se junte apenas num dos lados da Coolpad (Base de Arrefecimento) e que depois volte a condensar.

Neste caso pode gradualmente aquecer a Coolpad (Base de Arrefecimento) (por exemplo no aquecimento central) e moldá-lo. Não aqueça a Coolpad (Base de Arrefecimento) no micro-ondas, nem exponha à luz solar directa.

Türkçe:

Dikkat!

Coolpad'ın içinde kristaller vardır. 34°C'ye ulaşıldığında sıvı hale gelirler. Aktarımdan dolayı, sıvının Coolpad'ın bir tarafında kümelenmesi ve ardından tekrar yoğunlaşması olasıdır.

Bu durumda, Coolpad'ı yavaş yavaş ısıtılabilir (örneği merkezi ısıtmanın üstünde) ve şekillendirebilirsiniz. Coolpad'ı mikrodalgada ya da fırında ısıtmayın ve doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Magyar:

Figyelem!

A hűtő asztal (Coolpad) belseje kristályokat tartalmaz. Amikor hőmérsékletük eléri a 34°C-ot, a kristályok folyékonyá válnak. Szállítás közben előfordulhat, hogy a meleg hatására folyékonyá válnak, és átfolynak az egyik oldalára a készüléknek, és később ott szilárdulnak meg. Ilyenkor kérjük szobahőmérsékleten (pl. radiátoron) melegítsék fel a készüléket, hogy az újra egyenletesen terüljön el. Ne tegye a készüléket tűző napra vagy mikrohullámú sütőbe!

Svenska:

OBS!

Insidan av Coolpad innehåller kristaller. De blir till vätska när 34°C uppnås. På grund av transport det är möjligt att vätskan kan värmas på ena sidan av Coolpad och sedan tjockna igen.

I så fall kan du gradvis värma upp Coolpad (till exempel på centralvärme) och sedan forma det. Värm inte Coolpad i mikron eller ugnen, utsätt det inte heller för direkt solljus.

Suomi:

Huomio!

Coolpadin sisus koostuu kristallikiteistä. Kiteet muuttuvat nestemäisiksi kun ne lämpiävät 34°C asteeseen. Kuljetuksesta johtuen kiteet saattavat lämmitä, kasaantua toiselle puolelle ja tiivistyä sitten uuteen asentoon.

Tässä tapauksessa lämmitä Coolpadia ja muotoile se uudelleen (esim. lämmityspatterin päällä). Älä kuitenkaan lämmitä Coolpadia mikroaaltouunissa tai uunissa tai altista sitä suoralle auringonvalolle.

Dansk:

Forsigtig!

Indersiden af køleunderlaget indeholder krystaller. De bliver flydende når de når 34 °C grader. Under transport er det muligt at væsken bliver samlet i den ene side af køleunderlaget og derefter blive jævnet igen.

I dette tilfælde kan du opvarme køleunderlaget gradvist (for eksempel med centralvarme) og forme den. Opvarm ikke køleunderlaget i mikrobølgeovn eller ovn, og det må ikke udsættes for direkte sollys.

Norsk:

OBS!

Innsiden av Coolpad inneholder krystaller. De blir flytende når de når en temperatur på 34 °C. På grunn av transporten er det mulig at væsken vil samle seg opp på en side av Coolpad og så tyknes til igjen.

I slike tilfeller kan du gradvis varme opp Coolpad (for eksempel over et sentralvarmeanlegg) og så forme den. Ikke varme opp Coolpad i mikroovn eller eksponer den for direkte sollys.

Česky:

Pozor!

Podložka obsahuje krystaly, které se přemění na tekutinu po dosažení teploty 34°C. Při dopravě se tekutina může nahromadit na jedné straně podložky.

V tomto případě můžete podložku postupně zahřát (např. na ústředním topení) a vytvarovat. Nevkládejte podložku do mikrovlnné trouby ani ji nevystavujte přímému slunečnímu záření.

Română:

Atenție!

Interiorul acestui pad de răcire conține cristale. Acestea devin fluide când se atinge 34°C. În timpul transportului este posibil ca lichidul să se deplaseze pe o parte, a pad-ului după care să devină solid.

În acest caz puteți încălzi gradual pad-ul (de exemplu la caldura degajată de o centrală termică) și să îl modelați. Să nu încălziți padul în cuptorul cu microunde sau cuptor sau să îl expuneți sub razele directe a soarelui.

Ελληνικά:

Προσοχή!

Το εσωτερικό του Coolpad περιέχει ειδικούς κρυστάλλους. Μετατρέπονται σε ρευστή μορφή σε θερμοκρασία 34 °C. Λόγω της μεταφοράς είναι πιθανό η ρευστή μάζα να συσσωρευτεί στη μία πλευρά του Coolpad και στη συνέχεια να πυκνώσει πάλι.

Στην περίπτωση αυτή, μπορείτε σταδιακά να ζεστάνετε το Coolpad (για παράδειγμα τοποθετώντας το κοντά στην κεντρική θέρμανση) και να του δώσετε το σωστό σχήμα. Μην θερμαίνετε το Coolpad στο φούρνο μικροκυμάτων ούτε αυτό να εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Русский:

Внимание!

Внутри Coolpad (охлаждающая подушка) находятся кристаллы. Они становятся жидкими при достижении температуры 34 °C. При транспортировке возможен вариант, когда жидкость собирается на одной стороне Coolpad и затем загустевает.

В этом случае необходимо постепенно нагреть Coolpad (например, на радиаторе отопления) и восстановить ее форму. Не нагревайте Coolpad в микроволновке или печи, не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.

Slovensky:

Upozornenie!

Vnútro chladiacej podložky obsahuje kryštály. Po dosiahnutí teploty 34 °C sa skvapalnia. Pri prenášaní sa môže stať, že kvapalina sa nahromadí do jednej strany chladiacej podložky a potom opäť stuhne. V takom prípade môžete chladiacu podložku postupne ohriať (napríklad na ústrednom kúrení) a vyformovať.

Neohrievajte chladiacu podložku v mikrovlnke, alebo rúre, ani ju nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.

Polski:

Uwaga!

We wnętrzu maty chłodzącej Coolpad znajdują się kryształy. Kryształy przechodzą w postać płynną, gdy osiągnięta zostanie temperatura 34 °C. Podczas transportu możliwe jest zgromadzenie się płynu w którejś z części maty Coolpad i jego stwardnienie.

Jeżeli tak się stało należy stopniowo rozgrzać matę Coolpad (na przykład umieszczając ją na grzejniku) i przywrócić jej kształt. Maty Coolpad nie należy rozgrzewać w kuchence mikrofalowej lub piekarniku, ani wystawiać jej na bezpośrednie działanie światła słonecznego.